



## Points d'appui à l'engagement (Engagement-Stützpunkte)

Une proposition pour les associations de migrant.e.s à Dresde

Le projet « Points d'appui à l'engagement » („Engagement-Stützpunkte“) soutient les petites associations de migrant.e.s dans leur développement.

Les associations bénéficiaires obtiennent pendant trois ans:

- l'accès à un local associatif, un jour fixe par semaine (soit au Zentralwerk ou à la Volkshochschule, voir plus bas);
- le soutien de conseillers et conseillères de l'Office culturel de Dresde (Kulturbüro Dresden) sur toutes les questions relatives à leur association;
- l'accès à des locaux supplémentaires pour organiser des cours ou autres activités (soit au Zentralwerk ou à la Volkshochschule).

### Qui peut participer?

Votre association doit:

- être une association enregistrée (eingetragener Verein, e.V.) active à Dresde;
- être menée par des personnes issues de l'immigration;
- proposer des activités ou prestations d'intérêt général;
- ne pas déjà disposer de locaux associatifs à Dresde;
- avoir les moyens de s'acquitter d'une contribution mensuelle de 50€;
- être prête à collaborer activement avec le personnel de conseil et les membres du projet Points d'appui.

### À propos du Point d'appui du Zentralwerk

Riesaer Str. 32 | 01127 Dresden

Le Zentralwerk est un ancien complexe commercial comptant plusieurs grands bâtiments. De nombreux artistes y vivent et y travaillent, dans des disciplines comme la peinture, la musique, le théâtre, la danse, le cinéma ou la photographie. C'est une maison ouverte au monde, qui accueille de nombreuses activités. Ce Point d'appui abrite des locaux pour cinq associations. Les associations ont de plus à leur disposition la Grande et la Petite salle du complexe pour organiser des activités.

Pour les questions à propos des locaux du Zentralwerk, contactez:

Rosi

[assistenz@zentralwerk.de](mailto:assistenz@zentralwerk.de)

### À propos du Point d'appui de la Volkshochschule

Annenstraße 10 | 01067 Dresden

La Volkshochschule (université populaire) accueille de nombreux cours et activités. Des enfants et des adultes d'origines diverses y apprennent des langues ou y prennent des cours sur des sujets variés, comme la politique, la santé, la cuisine, le sport, etc. L'université met plusieurs salles à

disposition, dont des salles de classe, de sport, des ateliers de couture, de bricolage, de menuiserie, une cuisine et une bibliothèque. Ce Point d'appui abrite des locaux pour cinq associations. Les associations ont de plus la possibilité d'utiliser gratuitement une salle de classe pour donner des cours lors de leur jour de présence au local.

Vous pouvez adresser vos questions à propos des locaux de la Volkshochschule à:

Kathrin Schultz  
[kathrin.schultz@vhs-dresden.de](mailto:kathrin.schultz@vhs-dresden.de)

### **Conseils du Kulturbüro Dresden**

Schweizer Str. 32 | 01069 Dresden

L'Office culturel (Kulturbüro) de Dresde propose des conseils aux membres de votre association, dans les locaux des Points d'appui, par exemple sur les thèmes suivants:

- tâches d'un responsable associatif;
- recherche de financement et de locaux associatifs;
- comptabilité;
- modification des statuts de votre association;
- développement et objectifs à long terme de votre association...

et bien d'autres, suivant vos besoins.

Ces activités de conseil vous sont proposées en allemand, en anglais et en russe.

### **À propos du projet**

Le projet pilote « Points d'appui à l'engagement » („Engagement-Stützpunkte“), unique en Allemagne, est mené en collaboration avec la Commission pour l'intégration et les étrangers (Integrations- und Ausländerbeauftragten) de la ville de Dresde, avec le Zentralwerk, la Volkshochschule et l'Office culturel de Dresde. Il est financé par la ville de Dresde.

### **Êtes-vous intéressé.e ?**

Prenez contact avec les conseillers et conseillères de l'Office culturel de Dresde:

Téléphone: 0351 407 662 40

Irma Franz  
[Irma.franz@kulturbuero-dresden.de](mailto:Irma.franz@kulturbuero-dresden.de)

Irina Preuss  
[irina.preuss@kulturbuero-dresden.de](mailto:irina.preuss@kulturbuero-dresden.de)